

CONTRACT DE PRESTARE SERVICII

163 / 24.04.2019

Primăria Comunei Cislau - Jud. Buzău	
INTRARE	Nr. 2160
TEINRE	
Zi. 24	Luna 09 An 2019

CAPITOLUL I - PĂRȚILE CONTRACTANTE

Art. 1 Partile

S.C. ZAM CD CONSULTING SECURITY S.R.L., cu sediul social în RM. SĂRAT, bld. 1 DECEMBRIE 1918, bl. B2, ap. 5, jud. BUZAU, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului cu nr. J 10/468/08.05.2018 CUI 39303280, având contul nr. RO71BTRLRONCRT0446676201, deschis la BANCA TRANSILVANIA și contul nr. RO27TREZ1675069XXX004498, deschis la TREZORERIA RM. SARAT, reprezentată de Domnul ZAMFIR MARIAN în calitate de administrator, denumită în continuare **PRESTATOR**

și

, COMUNA CISLAU cu sediul social în satul Cislau, str. Culturii, nr. 64, comuna Cislau, jud. Buzau, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului cu nr., CIF 2808976 având contul nr., deschis la Trezoreria Patirlagele, reprezentată de **MITROIU DUMITRU** în calitate de primar, denumită în continuare **BENEFICIAR**, având în vedere ca:

- 1) Beneficiarul a solicitat furnizarea de servicii de evaluare a riscului de securitate fizică, conform dispozițiilor Legii nr. 333/2003;
- 2) Prestatorul este abilitat să presteze serviciile în considerarea calitatilor sale confirmate în condițiile H.G. nr. 301/2012 și Instrucțiunii nr. 9/2013 emisă de Ministerul Afacerilor Interne, fiind înscris în Registrul Național al Evaluatorilor de Risc la Securitate Fizică la poziția 1961 au convenit încheierea prezentului contract de prestări servicii, denumit în continuare **Contractul**.

CAPITOLUL II - TERMENI SI DEFINITII

Art. 2.1. „Pierdere” înseamnă și se referă la orice pierdere sau daună suferită de către BENEFICIAR, ivită, cauzată prin orice neglijență, nerespectarea sarcinilor sau alte acțiuni nejuste sau omisiune (inclusiv orice acțiune nejustă intenționată sau omisiune și orice încălcare, totuși fundamentală, a oricărui termen expres sau implicat al acestui Contract), de către PRESTATOR pe parcursul executării obligațiilor sale potrivit acestui contract;

Art. 2.2. Clauzele prezentului Contract vor fi interpretate în conformitate cu următoarele reguli:

- (i) singularul include pluralul și invers;
- (ii) în cazul unor neînțelegeri cu privire la sensul unor clauze acestea vor fi interpretate în conformitate cu prevederile legii române.

CAPITOLUL III - OBIECTUL CONTRACTULUI

Art. 3.1. Prestatorul se obligă să efectueze pentru beneficiar servicii de evaluare a riscului la securitate fizică, conform dispozițiilor Normei metodologice de aplicare a Legii nr. 333/2003 privind paza obiectivelor, bunurilor, valorilor și protecția persoanelor, aprobată prin HG nr. 301/2012 la cele 4 (patru) obiective conform achizitiei directe, respectiv:

1. 11 Obiective aflate în patrimoniu Primăriei Comunei Cislau

Art. 3.2. Serviciile de evaluare vor fi concretizate într-un Raport de evaluare a riscurilor la securitate fizică și în grila de evaluare aferentă, care vor avea ca obiective identificarea vulnerabilităților și a riscurilor, determinarea nivelului de expunere la producerea unor incidente de securitate fizică și vor indica măsurile de protecție necesare obiectivului analizat.

CAPITOLUL IV - DURATA CONTRACTULUI

Art. 4.1. Durata de valabilitate a prezentului contract începe de la data semnării de ambele părți și se încheie pe durata de 45 (patruzecisicinci) zile, cu posibilitate de prelungire prin act adițional, cu acordul ambelor părți.

Art. 4.2. Termenul de efectuare a analizei de risc, respectiv predarea către beneficiar a raportului și a grilei de evaluare, se calculează din momentul punerii la dispoziția prestatorului a documentelor suport necesare pentru realizarea analizei de risc, respectiv:

Predarea documentelor va fi consemnata într-un proces-verbal.

Termenul de efectuare a analizei de risc este de 45 zile lucrătoare.

CAPITOLUL V - VALOAREA CONTRACTULUI ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ

5.1. Beneficiarul se obligă să plătească prestatorului 6.600 lei, exclusiv TVA (nefiind platitori), în maxim 5 zile lucrătoare de la predarea Analizei de risc la securitatea fizică.

În cazul următoarelor evaluări ce se vor realiza, la solicitarea Beneficiarului, pentru aceleași locații, în condițiile menționate explicit de lege, tariful va suporta o reducere de 15 %.

Situațiile în care se realizează o nouă analiză de risc pentru un obiectiv deja evaluat, conform HG 301/2012, sunt următoarele:

- a. cel puțin o dată la 3 ani, pentru corelarea cu dinamica parametrilor interni și externi care generează și/sau modifică riscurile la securitatea fizică a unității;
- b. în cel mult 60 zile de la producerea unui incident de securitate;
- c. în cel mult 30 zile de la modificarea caracteristicilor arhitecturale, funcționale sau a obiectului de activitate a unității.

CAPITOLUL VI - OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

Art. 6.1. Prestatorul se obligă:

- a) să asigure Beneficiarului o evaluare de risc la securitate fizică la un standard de performanță ridicat;
- b) să respecte instrucțiunile date de Beneficiar în ceea ce privește funcționalitatea obiectivului;
- c) să predea lucrarea convenită la termenul prevăzut în Art. 4.2. și în condițiile stabilite de comun acord cu Beneficiarul.
- e) să întocmească raportul de evaluare și grilele conform dispozițiilor legale.

Art. 6.2. Beneficiarul se obligă:

- a) să pună la dispoziția Prestatorului datele, informațiile și documentele necesare îndeplinirii obligațiilor asumate de acesta, la solicitarea scrisă a prestatorului, în care acestea vor fi detaliate;
- b) să faciliteze Prestatorului accesul și recunoașterea obiectivului pentru care se realizează analiza de risc;
- c) să permită și să faciliteze Prestatorului chestionarea personalului propriu și cu care acesta are încheiate contracte în domeniul asigurării securității;
- d) să plătească remunerația stabilită, în cuantum, în condițiile și la termenele stabilite prin prezentul contract.

Art. 6.3

- a) Prestatorul se obligă să pună la dispoziția Beneficiarului materialele, la termenul stabilit, în baza unui proces-verbal de predare-primire întocmit pentru fiecare unitate în parte, în care vor fi enumerate toate documentele componente;
- b) Beneficiarul are dreptul și obligația de a studia analiza de risc.
- c) Prestația este considerată îndeplinită de către Prestator prin predarea analizei de risc, iar de Beneficiar prin asumarea acesteia.
- d) Asumarea analizei de risc de către Beneficiar este considerată în momentul semnării acesteia și returnarea unui exemplar către Prestator.
- e) Beneficiarul este de acord cu metoda și instrumentele de lucru prezentate de Prestator.

CAPITOLUL VII – RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ.

Art. 7.1. Nerespectarea de către Beneficiar a termenului de plată prevăzut la art. 5.2. atrage suportarea unei penalități de 0,1%/zi de întârziere, calculată la valoarea debitului restant;

Art. 7.2. Pentru îndeplinirea cu întârziere sau neîndeplinirea obligațiilor asumate potrivit prezentului contract de către Prestator, acesta datorează Beneficiarului penalități în cuantum de 0,1%/zi, calculate la valoarea totală a lucrării, până la momentul predării raportului de evaluare întocmit corespunzător.

Art. 7.3. Cuantumul total al penalităților nu poate depăși cuantumul sumei pentru care sunt calculate penalitățile.

CAPITOLUL VIII - FORȚA MAJORĂ

Art. 8.1. Prestatorul nu va răspunde față de Beneficiar pentru neîndeplinirea sau îndeplinirea cu întârziere a obligațiilor sale legate de executarea serviciilor dacă întârzierea sau neîndeplinirea obligațiilor este cauzată total sau parțial de împrejurări independente de voința Prestatorului.

Art. 8.2. Pentru a fi exonerată de răspundere, partea care invocă forța majoră este obligată să o notifice celeilalte Părți în termen de maxim 5 zile de la apariție. Aceeași procedură va fi îndeplinită și după încetarea forței majore. Forța majoră va fi dovedită cu document emis de Camera de Comerț și Industrie a României;

Art. 8.3. Dacă notificarea nu s-a făcut din motive imputabile, Partea aflată în culpă este responsabilă de prejudiciile provocate celeilalte Părți, prin omisiunea acestei notificări;

CAPITOLUL IX - NOTIFICĂRI

Art. 9.1. În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.

Art. 9.2. În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire (A.R.) și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor pe această confirmare.

Art. 9.3. Dacă confirmarea se trimite prin telex sau telefax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

Art. 9.4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

CAPITOLUL X - LITIGII

Art. 10.1. Părțile au convenit ca toate neînțelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea sau încetarea acestuia să fie rezolvate pe cale amiabilă de reprezentanții lor.

Art. 10.2. În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente de la sediul Beneficiarului.

CAPITOLUL XI – CONFIDENTIALITATE. SEPARAREA DATELOR BENEFICIARULUI

Art. 11.1. Atât pe durata cât și după expirarea sau încetarea în orice mod a Contractului, Prestatorul se obligă să nu folosească în interes propriu și să nu dezvăluie terților informațiile confidențiale despre care a luat la cunoștință în orice fel ca urmare a colaborării cu beneficiarul și se obligă de a lua toate măsurile cu privire la protecția informațiilor confidențiale și procesarea acestor informații.

Prin „informații confidențiale” se înțelege orice informații, fapte, date (indiferent de suport) referitoare la activitatea desfășurată de și în locația Beneficiarului, precum și cele referitoare la relațiile personale sau de afaceri ale clienților Beneficiarului, operațiunile derulate, contractele încheiate, sau serviciile prestate de către Beneficiar.

Art. 11.2. Prestatorul are obligația să aducă la cunoștință prepușilor săi această obligație de confidențialitate, luând toate măsurile legale și convenționale prin care să asigure respectarea confidențialității și de către aceștia.

Art. 11.3. În cazul încălcării în orice mod a obligației de confidențialitate, Prestatorul va fi obligat să plătească Beneficiarului daune-interese pentru prejudiciul cauzat, totodată Beneficiarul putând opta pentru rezilierea deplină a Contractului, fără alte formalități și fără intervenția instanței.

Art. 11.4. Prestatorul are obligația de a asigura separarea tuturor datelor Beneficiarului – obținute și/sau generate în urma colaborării partilor – de cele ale sale și de cele altor clienți ai săi. Nerespectarea acestei obligații obligă prestatorul la plata de daune-interese.

Art. 11.5. Partile vor semna, odată cu semnarea prezentului contract, și un Contract de confidențialitate, care va constitui anexa și parte integrantă la prezentul contract.

CAPITOLUL XII – PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Art. 12.1. Prestatorul are obligația de a respecta în totalitate prevederile legislației în vigoare referitor la protecția datelor cu caracter personal despre care a luat la cunoștință în orice fel în urma colaborării cu Beneficiarul.

Art. 12.2. Prin expresia „date cu caracter personal” se înțelege orice informații referitoare la o persoană fizică identificată sau identificabilă; o persoană identificabilă este acea persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în mod particular prin referire la un număr de identificare ori la unul sau mai mulți factori specifici identității sale fizice, fiziologice, psihice, economice, culturale sau sociale.

Art. 12.3. Prestatorul este obligat să acționeze doar în baza instrucțiunilor primite de la Beneficiar în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal ale clienților Beneficiarului și să asigure securitatea acestor prelucrări.

Art. 12.4. Prestatorul este obligat să aplice măsurile tehnice și organizatorice adecvate pentru protejarea datelor cu caracter personal despre care a luat la cunoștință în orice fel în urma colaborării cu Beneficiarul, împotriva distrugerii accidentale sau ilegale, pierderii, modificării, dezvăluirii sau accesului neautorizat, în special dacă prelucrarea respectivă comportă transmiterea de date în cadrul unei rețele, precum și împotriva oricărei alte forme de prelucrare ilegală.

CAPITOLUL XIII - ÎNCETAREA CONTRACTULUI

Art. 13.1. Prezentul contract de prestări servicii încetează de drept în următoarele situații:

- a. ajungerea la termen
- b. prin acordul partilor
- c. pierderea calității de persoană juridică a uneia dintre parti
- d. efectul legii sau hotărârii judecătorești definitive și irevocabile

aplicatiile de forta majora conform Cap. VIII din Contract

in cazul falimentului prestatorului

g. reziliere unilaterala conform Art. 11.3.

h. prin denuntare unilaterala de catre oricare dintre parti, sub conditia notificarii celeilalte parti cu cel putin 30 zile calendaristice inainte de incetarea propriu zisa a contractului. Denuntarea nu produce efecte in privinta prestatilor executate sau in curs de executare.

Art. 13.2. Incetarea contractului nu va avea efect asupra obligatiilor deja scadente intre parti la momentul incetarii.

Art. 13.3. Beneficiarul, indiferent de cauza de incetare a prezentului contract, are obligatia sa plateasca Prestatorului contravaloarea serviciilor pe care i le-a prestat, in virtutea clauzelor acestuia.

Art. 13.4. Prevederile prezentului capitol nu inlatura raspunderea partii care, din culpa, a cauzat incetarea contractului.

CAPITOLUL XIV - CLAUZE FINALE

Art. 14.1. Clauzele Contractului pot fi modificate, completate, inlocuite sau abrogate, dupa caz, numai prin acte aditionale redactate in doua exemplare originale si semnate de ambele parti.

Art. 14.2. Daca la data incetarii Contractului partile au in derulare operatiuni comune, perioada de valabilitate a prezentului contract se considera automat extinsa pana la finalizarea completa a operatiunii aflata in derulare si stingerea integrala a obligatiilor reciproce ale partilor in legatura cu operatiunea in curs de executie.

Art. 14.3. In cazul in care partile isi incalca obligatiile, neexercitarea de partea care sufera vreun prejudiciu a dreptului de a cere executarea intocmai sau prin echivalent banesc a obligatiei respective nu inseamna ca ea a renuntat la acest drept al sau.

Art. 14.4. Partile declara in mod expres ca toate clauzele si documentele contractuale aferente au facut obiectul negocierii directe si acestea reprezinta, in forma si continutul in care se semneaza, intelegerea partilor si rezultatul negocierii egale si neviolate.

Art. 14.5. Partile garanteaza ca semnatarii desemnati au fost investiti la data incheierii Contractului cu toata puterea juridica pentru a semna si executa Contractul.

Art. 14.6. Contractul contine un numar de 4 pagini si a fost incheiat in 2 (doua) exemplare originale cu valoare juridica egala, in data de 24.04.2019, fiecare parte primind cate un exemplar.

PRESTATOR

Zamfir Marian



BENEFICIAR

U.A.T. CISLAU

PRIMAR,

MITROIU DUMITRU

VIZAT
CONTROL
VIZAT-CFP
DIAR
EVENTIV

BOTAN CRISTINA

Semnatura

Secretar delegat,
MARINCEAN Simion

A) DATE LEGALE

Încheiat între:

Sodexo Pass ROMÂNIA SRL, Nr. de înregistrare la Registrul Comerțului J 40/9678/1998, cod înregistrare în scopuri de TVA, RO 11071295, capital social 16.136.220 lei, Sediul legal: București, Novo Park, Clădirea G, Str. Fabrica de Glucoză nr. 5, sector 2
Tel. 021 204 46 46, Fax: 021 208 91 00, e-mail: info.ro@sodexo.com
Legal reprezentată de: Sven MARINUS în calitate de Director General

ATENȚIE! Cont aferent încasare valoare nominală Turist Pass: RO28 TREZ 7005 0600 1X01 3081
deschis la Trezoreria (unitatea teritorială): **ATCPMB**

ATENȚIE! Cont aferent încasare costuri emiter Turist Pass:
RO36 TREZ 7005 069X XX00 0390 deschis la Trezoreria (unitatea teritorială): **ATCPMB**

Denumită în continuare EMITENTĂ și

CLIENT

Denumire juridică: Primăria Com. Cislau

Nr. de înregistrare la Registrul Comerțului J _____ / _____ / _____ Cod fiscal / Cod unic 2809976

Domeniu de activitate (conform CAEN): PROIECTAR Cod CAEN: 8411 Domeniu: public privat

Adresă sediu legal: Str: Culturii Nr. 64 Bl. - Sc. - Et. - Ap. - Sector: -

Localitate: CISLAU Judet: BUZAU Cod poștal: 127185

Cod IBAN:

R	O	6	9	T	R	E	2	2	4	A	5	1	0	1	0	3	2	0	0	1	0	9	X
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

la Banca: TREZORERIA Sucursala / Filiala: PATIRCIAGELE

Legal reprezentată prin d-na/dl: Mitroiu Dumitru Funcția: PRIMAR

Denumită în continuare CLIENT

B) DATE COMERCIALE CLIENT vouchere de vacanță Turist Pass

Nr. TOTAL angajați: 27 din care: cu NORMĂ ÎNTREAGĂ: _____; cu TIMP PARȚIAL de lucru: _____

Necesar anual de vouchere de vacanță Turist Pass (total valoare nominală Lei): _____

Număr de angajați pentru care se achiziționează vouchere de vacanță Turist Pass: 27

Angajații primesc tichete de masă: NU DA, Gusto Pass DA, alte tichete de masă. Care? _____

De la ce alte companii ați mai folosit vouchere de vacanță? _____

C) CONDIȚII CONTRACTUALE PENTRU VOUCHERE DE VACANȚĂ Turist Pass

1. DEFINIȚII

În sensul CONTRACTULUI, termenii menționați în continuare au următoarele înțelesuri: EMITENTA = Sodexo Pass România S.R.L.; CLIENT / ANGAJATOR = persoană juridică ce este în drept a comanda EMITENTEI emiterea de Turist Pass pentru BENEFICIARI; AFILIATĂ = persoana juridică din sistemul de afiliere al EMITENTEI, din România (care acceptă de la BENEFICIARI, în baza unui contract de afiliere încheiat cu EMITENTA, vouchere de vacanță Turist Pass în schimbul SERVICIILOR TURISTICE comercializate); UNITATE / UNITĂȚI = Unitatea / unitățile din România ale AFILIATEI în care se pot utiliza voucherele de vacanță Turist Pass; CONTRACT = prezentul contract semnat, de CLIENT și EMITENTĂ, incluzând anexa și eventualele acte modificatoare adoptate în condițiile precizate mai jos; COMANDA = document emis de CLIENT în formatul transmis de EMITENTĂ, prin care se stabilește numele și prenumele BENEFICIARILOR cărora li se atribuie Turist Pass, codul numeric personal al fiecărui BENEFICIAR, numărul voucherelor de vacanță Turist Pass acordat pentru fiecare BENEFICIAR, valoarea nominală a voucherului Turist Pass și valoarea nominală totală a voucherelor de vacanță Turist Pass acordate fiecărui BENEFICIAR, numărul total de Turist Pass ce urmează să fie emis de către EMITENTĂ; Turist Pass / vouchere de vacanță Turist Pass = vouchere de vacanță pe suport hârtie emise de EMITENTĂ în condițiile LEGII. Turist Pass poate fi considerat a fi o cheltuială deductibilă, numai dacă este utilizat potrivit prevederilor din reglementările legale exoneratorii; LEGE = Ordonanța de Urgență nr. 8/2009 privind acordarea voucherelor de vacanță, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 94/2014 pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 8/2009 privind acordarea voucherelor de vacanță, cu modificările și completările ulterioare (inclusiv Ordonanța nr. 8/2014 pentru modificarea și completarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 8/2009 privind acordarea voucherelor de vacanță, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 173/2015 privind aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 8/2014 pentru modificarea unor termene prevăzute în Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 8/2009 privind acordarea voucherelor de vacanță), Hotărârea Guvernului nr. 215/2009 pentru aprobarea Normelor metodologice privind acordarea tichetelor de vacanță, Hotărârea nr. 614/2015 privind modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 215/2009 pentru aprobarea Normelor metodologice privind acordarea voucherelor de vacanță, precum și toate normele, ordinele și/sau instrucțiunile de aplicare (inclusiv modificările imperative ce, eventual, ar apărea ulterior semnării CONTRACTULUI); SERVICII TURISTICE = pachetul de servicii turistice care poate fi achiziționat conform LEGII prin intermediul voucherelor de vacanță, prestate de AFILIATELE din România; BENEFICIAR = persoană fizică, având calitatea de salariat al CLIENTULUI, nominalizată de acesta prin nume, prenume și cod numeric personal, căreia CLIENTUL îi acordă vouchere de vacanță Turist Pass în vederea cumpărării SERVICIILOR TURISTICE; PARTE / PĂRȚI = CLIENTUL și / sau EMITENTA.

2. CONDIȚII PRELABILE

CLIENTUL declară și confirmă că:

- (a) este o persoană juridică legal înregistrată în România;
- (b) are capacitatea de a semna și va executa CONTRACTUL în strictă conformitate cu LEGEA.

3. OBIECTUL CONTRACTULUI

3.1 CLIENTUL solicită EMITENTEI, iar aceasta acceptă emiterea de vouchere de vacanță Turist Pass destinate BENEFICIARILOR și organizarea și executarea serviciilor legale necesare pentru utilizarea acestora.

3.2 Destinația voucherelor de vacanță Turist Pass este cea prevăzută de LEGE, respectiv exclusiv pentru achiziționarea de BENEFICIARI a SERVICIILOR TURISTICE de la AFILIATĂ.

3.3 Necesarul anual de vouchere de vacanță Turist Pass este stabilit pe prima pagină a prezentului CONTRACT.

3.4 Numărul de BENEFICIARI pentru care se achiziționează lunar vouchere de vacanță Turist Pass este stabilit pe prima pagină a prezentului CONTRACT.

3.5 Numărul concret de vouchere de vacanță Turist Pass va fi stabilit prin COMANDĂ, efectuată de către CLIENT, utilizând formatul de comandă prestabilit de EMITENTĂ și modalitățile de transmitere agreeate de PĂRȚI. Voucherele de vacanță Turist Pass se livrează CLIENTULUI în termenul de livrare stabilit în Anexa 1 la prezentul CONTRACT, dar nu mai devreme de plata voucherelor de vacanță Turist Pass și costurilor și serviciilor aferente de către CLIENT.

3.6 Voucherele de vacanță Turist Pass neutilizate de către CLIENT pot fi restituite EMITENTEI la sfârșitul perioadei de valabilitate sau la încetarea prezentului CONTRACT, dacă aceste vouchere sunt încă valabile. De asemenea, CLIENTUL va putea restitui EMITENTEI voucherele de vacanță Turist Pass, aflate în perioada de valabilitate, în cazul încetării raporturilor de muncă dintre CLIENT și BENEFICIARI, precum și voucherele de vacanță Turist Pass necuvenite potrivit LEGII.

ACTUL intră în vigoare la data semnării CONTRACTULUI de către ambele PĂRȚI. (act adițional sau contract nou) pentru o perioadă de _____ luni, cu excepția cazului în care una dintre PĂRȚI este valabil până la data de _____ cu prelungire prin _____ (act adițional sau contract nou) pentru o perioadă de _____ luni, cu excepția cazului în care una dintre PĂRȚI anunță intenția sa de a nu prelungi CONTRACTUL înainte de fiecare dată aniversară a intrării în vigoare a CONTRACTULUI, printr-o notificare trimisă celeilalte PĂRȚI, cu respectarea obligatorie a termenului de 60 de zile calendaristice anterior datei expirării CONTRACTULUI.

PREȚUL CONTRACTULUI. VALOAREA NOMINALĂ

1. CLIENTUL datorează EMITENTEI și se obligă să-i achite (i) valoarea serviciilor de baza constând în: valoarea nominală a voucherelor de vacanță Turist Pass, costul imprimatului reprezentând voucherul Turist Pass, costul emiterii acestuia, precum și TVA aferentă acestora; și (ii) valoarea altor servicii contractate (dintre serviciile adiționale menționate în Anexa 1), precum și TVA aferentă acestora.

2. Valoarea nominală a unui voucher de vacanță Turist Pass se stabilește de comun acord de către PĂRȚI cu respectarea prevederilor LEGII (art. 3 alin. 5, OUG nr. 8/2009).

3. Costul imprimatului reprezentând voucherul Turist Pass, și valoarea altor servicii adiționale sunt cele stabilite în Anexa 1 a CONTRACTULUI. Serviciile din Anexa 1 au valori exprimate în RON și nu includ TVA.

4. EMITENTA este îndreptățită să modifice în mod unilateral, o dată pe an, costul imprimatului reprezentând voucherul Turist Pass și / sau costul emiterii acestuia și / sau valoarea altor servicii adiționale stabilite conform Anexei 1. [Această modificare nu poate avea loc dacă de la data încheierii CONTRACTULUI a trecut mai puțin de 1 (un) an]. Orice modificare a costului imprimatului reprezentând voucherul Turist Pass, și/sau a costului emiterii acestuia, și / sau a valorii altor servicii adiționale se comunică de către EMITENTĂ, CLIENTULUI, cu 30 (treizeci) de zile calendaristice înainte de data intrării sale în vigoare, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, fax cu confirmare de primire, e-mail cu confirmare de primire sau curier.

5. În cazul în care CLIENTUL nu este de acord cu modificarea costului imprimatului reprezentând voucherul Turist Pass și / sau a valorii altor servicii adiționale, CLIENTUL este în drept ca, în perioada cuprinsă între data comunicării modificării și data intrării în vigoare a acesteia, să denunțe unilateral CONTRACTUL. Modificarea se consideră acceptată de către CLIENT, dacă acesta nu a denunțat CONTRACTUL în perioada menționată.

6. În caz de întârziere la plată, CLIENTUL datorează EMITENTEI penalități de întârziere în cuantum de 0.1% din suma neplătită, pe zi de întârziere. Cuantumul penalităților de întârziere poate depăși suma asupra căreia penalitățile se aplică.

6. PLATA ȘI LIVRAREA

6.1 Livrarea voucherelor de vacanță Turist Pass nu va fi realizată înainte de plata integrală a facturii proforma corespunzătoare, transmisă de EMITENTA pentru COMANDA respectivă. Plata voucherelor de vacanță Turist Pass și serviciilor adiționale evidențiate în facturile proforma transmise de EMITENTĂ se va realiza prin virament bancar.

6.2 Celelalte condiții de livrare a voucherelor de vacanță Turist Pass și serviciile aferente (i.e. servicii de bază și servicii adiționale) sunt prevăzute în Anexa 1 a CONTRACTULUI.

7. OBLIGAȚIILE EMITENTEI

EMITENTA se obligă:

a) să organizeze și să execute serviciile legale necesare pentru utilizarea voucherelor de vacanță Turist Pass către CLIENT și a celor returnate de către AFILIATE;

b) să asigure securitatea livrării voucherelor de vacanță Turist Pass către CLIENT și a celor returnate de către AFILIATE;

c) să asigure elemente de securitate ale imprimatului;

d) să tipărească și să livreze CLIENTULUI - în conformitate cu CONTRACTUL - numărul de Turist Pass prevăzut în COMANDĂ;

e) să comunice CLIENTULUI lista unităților AFILIATE sistemului voucherelor de vacanță Turist Pass, în format electronic sau prin punere la dispoziție pe site-ul www.sodexobenefits.ro;

f) să achite AFILIATELOR valoarea voucherelor de vacanță Turist Pass (i) legal și contractual rambursabile și (ii) folosite conform LEGII și CONTRACTULUI de către BENEFICIARI;

g) să achite AFILIATELOR valoarea voucherelor de vacanță Turist Pass (i) legal și contractual rambursabile și (ii) folosite conform LEGII și CONTRACTULUI de către BENEFICIARI;

h) să întreprindă toate demersurile pentru afilierea oricărei persoane juridice propuse de CLIENT și care intră sub incidența condițiilor legale;

i) să înscrie în factura aferentă serviciilor de bază în vederea decontării de către CLIENT: 1) numărul de ordine dintr-o serie continuă, care caracterizează cronologia emisie de vouchere de vacanță a EMITENTEI, 2) numărul de vouchere de vacanță Turist Pass; 3) costul emiterii voucherelor de vacanță Turist Pass; 4) valoarea nominală a unui voucher de vacanță Turist Pass, imprimată pe acesta, din seria livrată, 5) valoarea totală corespunzătoare numărului de vouchere de vacanță Turist Pass livrat, 6) numărul contului bancar distinct și denumirea băncii la care își are deschis contul EMITENTA;

j) să îndeplinească toate și orice obligații îi atribuie LEGEA, în calitatea sa de EMITENTĂ.

8. OBLIGAȚIILE CLIENTULUI

CLIENTUL se obligă:

a) să nu comande vouchere de vacanță Turist Pass dacă nu îndeplinește orice condiție legală în vigoare în momentul emiterii COMENZII; în acest sens, emiteria unei COMENZI reprezintă confirmarea că ANGAJATORUL / CLIENTUL îndeplinește aceste condiții legale;

b) să achite EMITENTEI până la data stabilită pentru livrare, integral contravaloarea nominală totală a voucherelor de vacanță Turist Pass comandate, inclusiv costul imprimatelor reprezentând vouchere de vacanță Turist Pass, costul emiterii acestora și valoarea celorlalte servicii contractate, inclusiv TVA aferent;

c) să îi instruiască pe BENEFICIARI să nu vândă și să folosească voucherele de vacanță Turist Pass doar cu scopul de a achiziționa SERVICIILE TURISTICE și doar în UNITĂȚILE care afișează autocolantele speciale de identificare ale EMITENTEI;

d) să distribuie voucherele de vacanță Turist Pass numai salariaților săi îndreptățiți legal a le primi și utiliza și să îi instruiască pe aceștia asupra condițiilor legale și contractuale de utilizare (inclusiv dar fără a se limita la interdicțiile aplicabile BENEFICIARILOR);

e) să respecte și să îndeplinească toate și orice obligații îi atribuie LEGEA, în calitatea sa de CLIENT;

f) să returneze EMITENTEI voucherele de vacanță Turist Pass necuvenite cel mai târziu la data expirării valabilității acestora;

g) să comunice EMITENTEI în termen de 24 ore de la data constatării asupra furtului, falsificării sau utilizării frauduloase a voucherelor de vacanță Turist Pass precum și orice tentativă în acest sens; comunicarea va menționa seria și numărul voucherelor de vacanță Turist Pass furate, falsificate sau utilizate fraudulos, datele de identificare ale BENEFICIARULUI, împrejurarea comiterii faptei, demersurile legale efectuate și măsurile luate ca urmare a constatării faptei;

h) CLIENTUL permite în mod expres și cu titlu gratuit EMITENTEI să folosească emblema / marca / logoul / alte însemne grafice ale CLIENTULUI și să le reproducă, de asemenea cu titlu gratuit, în vederea includerii acestora în buletinele informative / materialele de prezentare și alte asemenea documente ale EMITENTEI;

i) să accepte și să primească din partea EMITENTEI și a partenerilor EMITENTEI comunicări comerciale publicitare prin e-mail, fax, poștă, SMS, și alte canale de comunicare;

j) să informeze BENEFICIARIILOR asupra: (i) faptului că se suportă de către aceștia contravaloarea SERVICIILOR TURISTICE prestate de către AFILIATE care depășește valoarea voucherelor de vacanță Turist Pass primite (ii) interdicției de comercializare a voucherelor de vacanță Turist Pass în schimbul unor sume de bani și / sau al altor bunuri și / sau servicii; (iii) interdicției de a utiliza voucherele de vacanță Turist Pass și în alte scopuri decât cele prevăzute de LEGE; (iv) interdicției de primire a unui rest de bani la voucherele de vacanță Turist Pass, în cazul în care suma corespunzătoare solicitată este mai mică decât valoarea nominală a voucherelor de vacanță Turist Pass.

9. REZILIAREA, NEEXECUTAREA, SUSPENDAREA

9.1 Prezentul CONTRACT va putea fi reziliat de plin drept, fără preaviz, fără intervenția instanțelor de judecată, și fără nicio altă formalitate suplimentară de către EMITENTĂ în caz de neexecutare sau executare necorespunzătoare de către CLIENT a oricăreia dintre obligațiile sale prevăzute la articolele 5 și 6, la data primirii de către CLIENT a declarației de reziliere trimisă prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, fax cu confirmare de primire, e-mail cu confirmare de primire sau curier, CLIENTUL fiind de drept în întârziere.

9.2 Fără a aduce atingere prevederilor de la articolul 9.1 de mai sus, în caz de neexecutare sau executare necorespunzătoare de către CLIENT a obligațiilor sale prevăzute la articolele 8 și 14.3, EMITENTĂ va putea suspenda executarea obligațiilor sale rezultând din prezentul CONTRACT până la corectarea îndeplinire de către CLIENT a obligațiilor sale.

9.3 PĂRȚILE convin în mod expres că executarea obligațiilor EMITENTEI rezultând din prezentul CONTRACT este suspendată de drept și fără niciun fel de formalitate pe perioada în care EMITENTA nu mai deține, din orice motiv, autorizația de a emite vouchere de vacanță, acordată de autoritățile competente.

9.4 PĂRȚILE convin în mod expres că EMITENTĂ nu va datora CLIENTULUI niciun fel de despăgubiri pentru neîndeplinirea obligațiilor sale datorită motivelor prevăzute la art. 9.3.

9.5 Executarea CONTRACTULUI se suspendă de plin drept pentru perioada în care CLIENTUL nu este legal îndreptățit a acorda salariaților săi vouchere de vacanță Turist Pass.

10. FORȚA MAJORĂ

Nicio PARTE nu va fi răspunzătoare și nici nu va putea fi considerată că a încălcat prezentul CONTRACT în cazul în care aceasta se găsește în imposibilitatea de a respecta una dintre obligațiile sale (cu excepția obligației de plată a prețului care va trebui efectuat de CLIENT la scadența în orice situație) în caz de Forță Majoră. Va fi considerată Forță Majoră orice eveniment extern, imprevizibil, inevitabil și independent de voința PĂRȚILOR cum ar fi războiul, incendiile, exploziile, inundațiile, cutremururile, revoluția, PARTEA afectată de Forță Majoră va transmite celelalte PĂRȚI un certificat emis de Camera de Comerț și Industrie a României atestând situația de Forță Majoră într-un termen de 30 zile de la data intervenției cazului de Forță Majoră. Dacă în caz de Forță Majoră PĂRȚILE nu sunt în măsură să-și execute obligațiile contractuale, PĂRȚILE se vor reuni într-un termen de 5 (cinci) zile de la intervenția cazului de Forță Majoră pentru a adopta măsurile pe care le consideră necesare în vederea corectei îndepliniri a CONTRACTULUI sau pentru a decide de comun acord încetarea sa. În cazul în care nu s-au efectuat aceste comunicări, în modalitățile menționate mai sus, PARTEA afectată de Forță Majoră va fi decăzută din dreptul de a invoca evenimentul de Forță Majoră drept cauză de exonerare. Dacă într-un termen de 6 (șase) luni de la data intervenției cazului de Forță Majoră, PĂRȚILE nu ajung la un acord, oricare dintre PĂRȚI poate înceta unilateral prezentul CONTRACT.

11. MODIFICAREA CONTRACTULUI

11.1 Prezentul CONTRACT poate fi modificat numai prin acordul scris, semnat și datat al ambelor PĂRȚI. Orice modificare produce efecte numai pentru viitor.

11.2 Prevederile alineatului precedent nu se aplică situațiilor prevăzute de articolul 5.4 și nici oricărui modificări legale imperative, inclusiv cu privire la valoarea nominală a voucherelor de vacanță Turist Pass.

12. LITIGII

Orice litigiu rezultând din interpretarea sau executarea prezentului CONTRACT care nu poate fi rezolvat amiabil într-un termen de 30 (treizeci) de zile, va fi soluționat de către instanțele competente de la sediul EMITENTEI.

13. DREPT APPLICABIL

Prezentului CONTRACT i se aplică toate prevederile legale în vigoare în România inclusiv și în mod special ale Ordonanței de Urgență nr. 8/2009 cu toate normele, ordinele și instrucțiunile de aplicare (inclusiv modificările care ar apărea ulterior semnării CONTRACTULUI), dispozițiile imperative ale acestora făcând parte integrantă din CONTRACT.

14. DISPOZIȚII FINALE

14.1 Cu excepția unor dispoziții exprese contrare în prezentul CONTRACT, orice notificare / comunicare adresată de către una dintre PĂRȚI celelalte va trebui realizată prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, fax cu confirmare de primire, e-mail cu confirmare de primire sau curier în atenția următoarelor persoane:

Pentru Emitentă:

DI./dna: _____

Adresa: Novo Park, clădirea G, Str. Fabrica de Glucoză nr. 5, sector 2, București;
Tel: 021 204 46 46 • Fax: 021 208 91 00 • Email: info.ro@sodexo.com

Pentru Client:

DI./dna: COMUNA GȘCĂU

Adresa: STR. Căminarii nr. 64, Jud. Buzău

Tel: 0238/701 280 Fax: 0238/501 363 Email: era@cuprimaria@gmail.com

Fiecare PARTE este obligată să informeze cealaltă PARTE cu privire la orice schimbare referitoare la datele sale de identificare (în special în privința adresei și a numerelor de contact), cu cel puțin 7 (șapte) zile înainte de data intervenției respectivei modificări.

CLIENTUL și EMITENTA acceptă în mod explicit ca orice datorii bănești reciproce și exigibile rezultând din prezentul CONTRACT (inclusiv fără limitare datorile bănești rezultând din Anexa 1 a prezentului CONTRACT) pot fi compensate de PĂRȚILE prezentului CONTRACT. PĂRȚILE pot ajunge în situația de a-și comunica între ele un anumit număr de date cu caracter personal. PĂRȚILE se obligă să respecte cadrul relației comerciale care face obiectul prezentului CONTRACT, PĂRȚILE pot ajunge în situația de a-și comunica între ele un anumit număr de date cu caracter personal. PĂRȚILE se obligă să respecte cadrul relației comerciale care face obiectul prezentului CONTRACT, precum și să respecte ansamblul dispozițiilor cuprinse în legi și în alte acte normative aplicabile în materie.

consecință

CLIENTUL se obligă să colecteze de la BENEFICIARI și să transfere EMITENTEI, cu respectarea dispozițiilor legale aplicabile, toate datele personale și informațiile referitoare la BENEFICIARI care sunt necesare pentru emiterea, utilizarea, procesarea și decontarea tranzacțiilor cu vouchere de vacanță și pentru îndeplinirea oricăror alte activități aferente prezentului CONTRACT.

(b) EMITENTA se obligă să păstreze în condiții de siguranță datele primite de la CLIENT și să nu le utilizeze în alte scopuri decât cel pentru care au fost primite. Obținerea consimțământului și informarea persoanelor vizate (în special dar fără a se limita la BENEFICIARI) în conformitate cu dispozițiile legale aplicabile, obținerea aprobărilor necesare precum și efectuarea oricăror formalități pentru prelucrarea datelor cu caracter personal (inclusiv de către EMITENTA) și pentru transferul/dezvăluirea acestor date către EMITENTA în conformitate cu dispozițiile legale aplicabile, sunt în sarcina CLIENTULUI, care garantează pe EMITENTA împotriva consecințelor și pretențiilor provenite din partea respectivelor persoane sau autorităților competente.

14.4 În conformitate cu prevederile Art. 1202-1203 din Codul Civil, PĂRȚILE confirmă că au discutat și negociat prevederile prezentului CONTRACT și că sunt de acord în mod expres cu toate prevederile CONTRACTULUI. Termenul de prescripție aplicabil în cazul cererilor având ca obiect drepturi ale CLIENTULUI rezultate din prezentul CONTRACT este de 1 (un) an.

14.5 ANEXE: Anexele la prezentul CONTRACT, semnate de PĂRȚI, fac parte integrantă din CONTRACT.

14.6 Pe durata derulării CONTRACTULUI și pe o durată de 1 (un) an după încetarea acestuia, ANGAJATOAREA i se interzice să comunice terților informații comerciale, de orice natură, cu privire la relația ANGAJATOAREA cu EMITENTA, fără a deține acordul prealabil al EMITENTEI în acest scop. În cazul în care ANGAJATOAREA aduce atingere în orice mod prezentei prevederi contractuale, EMITENTA este îndreptățită a solicita daune pentru prejudiciile care i-au fost provocate prin nerespectarea de către ANGAJATOAREA a acestei obligații.

Prezentul CONTRACT este întocmit și semnat în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare PARTE.

CLIENT: COMUNA CISLAU

Primar

Pentru și în numele CLIENTULUI: Mitroiu Dumitru
(semnătură reprezentant Client)

Data: _____ Ștampilă Client



Sodexo Pass România SRL
Pentru și în numele Sodexo Pass România SRL:
Sven MARINUS - Director General

Data: _____

